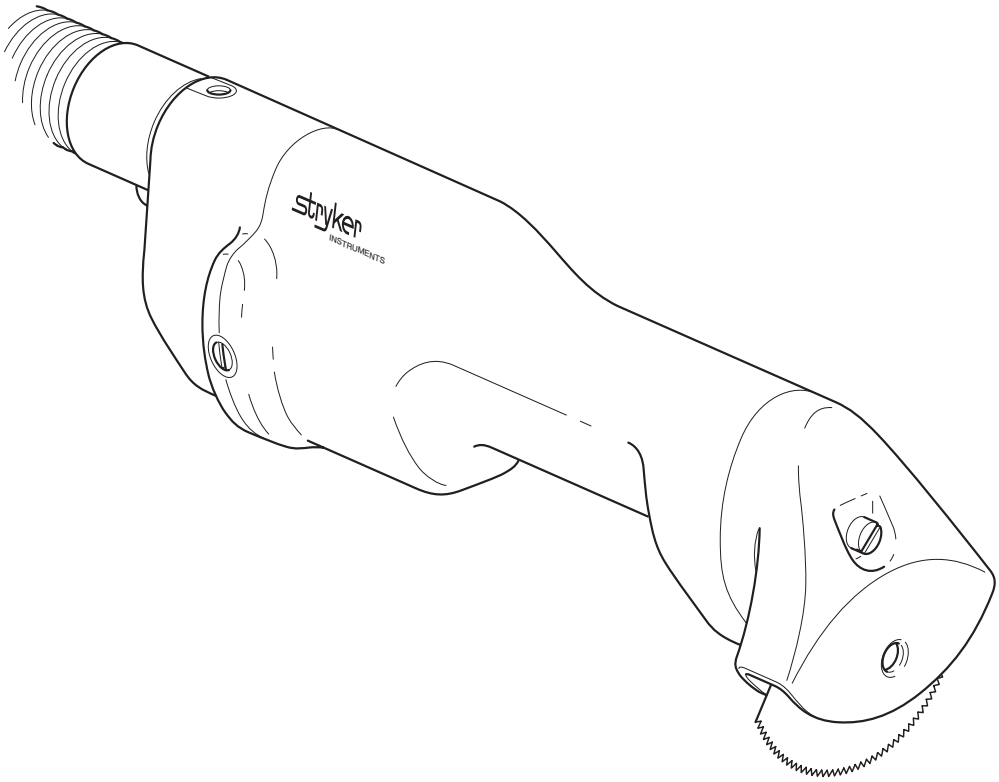
IMPORTANT INFORMATION: File in your maintenance records

Cast Cutter

Maintenance Manual & Operating Instructions



Español
Deutsch
Français
Italiano
Nederlands

REF 940
REF 941

stryker®

Stryker Instruments
4100 E. Milham
Kalamazoo, Michigan
(USA) 49001
269-323-7700
1-800-253-3210
www.stryker.com

European Authorized Rep:
RA/QA Manager
Stryker France
ZAC Satolas Green Pusignan
Av. de Satolas Green
69881 MEYZIEU Cedex
France

3/06

940-001-715 REV-D

ADVERTENCIA - PRECAUCIÓN - NOTA



Este símbolo se emplea para indicar al lector que lo siguiente es información importante sobre seguridad y precauciones. Cuando aparece en el propio dispositivo, remite al usuario a las instrucciones adjuntas.

Lea este manual y siga todas las instrucciones cuidadosamente. Las palabras ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTA tienen un significado especial y deben considerarse detenidamente.

ADVERTENCIA: Puede haber riesgo para la seguridad personal del paciente y el usuario. Si no se tiene en cuenta esta información, el paciente puede resultar lesionado.

PRECAUCIÓN: Estas instrucciones especifican procedimientos de servicio técnico o precauciones especiales que deben seguirse para evitar dañar el instrumento.

NOTA: Las notas ofrecen información especial que facilita el mantenimiento o aclara instrucciones importantes.

Seguridad del usuario y el paciente

ADVERTENCIAS:

- Antes de cada uso, ponga en marcha los componentes del sistema y examínelos para verificar si hay averías. NO los use si muestran daños. Al utilizar equipos médicos eléctricos como el cortador de yesos REF 941, tome precauciones especiales respecto a la compatibilidad electromagnética (CEM). Instale y ponga en servicio el cortador de yesos REF 941 de acuerdo con la información sobre CEM incluida en este manual. Los equipos portátiles o móviles de comunicación por radiofrecuencia pueden afectar al funcionamiento del cortador de yesos REF 941.

- Utilice solamente los accesorios aprobados por Stryker. Otro tipo de accesorios puede causar un aumento de las emisiones o una reducción de la inmunidad del sistema. Póngase en contacto con su representante de ventas de Stryker para obtener una lista completa de accesorios. NO modifique ninguno de los accesorios. De lo contrario, podrían producirse lesiones al paciente o al personal de quirófano.

- Este equipo no está preparado para utilizarse en presencia de mezclas de anestésicos inflamables con aire, oxígeno u óxido nitroso.

- **Utilice solamente hojas de cortador de yesos de Stryker.** Las hojas con revestimiento de titanio nitrurado están indicadas para cortar yesos sintéticos, y las hojas de acero inoxidable, para cortar yesos de escayola. Las hojas nitruradas iónicamente pueden utilizarse para cortar yesos sintéticos o de escayola. Para obtener más información, consulte el apartado *Lista para pedidos*.

- Antes del uso, compruebe el desgaste de las hojas. NO utilice hojas desafiladas. El uso de hojas desafiladas puede ocasionar quemaduras en los tejidos.

- Asegúrese de que la hoja esté asentada correctamente y de que la tuerca de retención esté apretada antes de cada uso. Si la tuerca de retención no está bien apretada, puede aflojarse y hacer que la hoja se rompa, lo que pondría en peligro al paciente y al usuario.

- La hoja puede romperse si se ejerce demasiada presión sobre ella, como cuando se dobla o se utiliza para hacer palanca, y podría ocasionar lesiones al paciente o al usuario.

- No corte yesos con un movimiento lineal continuo. El contacto continuado de la hoja contra la piel o el acolchado producirá una sensación de quemadura en la piel subyacente.

- Tenga extremo cuidado al cortar yesos sintéticos. La hoja del cortador de yesos puede sobrecalentarse y producir quemaduras en la piel subyacente.

- NO utilice el cortador de yesos para retirar yesos sin acolchado. La piel puede adherirse al yeso, lo que podría producir lesiones tisulares.

- El cortador de yesos de Stryker tiene un doble aislamiento, y no es necesario conectarlo a tierra. Cuando se utilice, el cortador de yesos debe estar totalmente seco. No lo utilice si muestra signos de humedad, lo que puede suceder después de limpiarlo.

- Desconecte el cortador de yesos del suministro eléctrico antes de realizar procedimientos de limpieza o mantenimiento.

- NO esterilice el instrumento en autoclaves ni lo sumerja en líquidos. No purgue el tubo aspirador interno con líquidos. Los líquidos dañarían gravemente los componentes internos del cortador de yesos y producirían peligros eléctricos.

- No utilice el dispositivo en presencia de líquidos.

- Utilice solamente piezas de repuesto idénticas.

PRECAUCIÓN: Stryker no recomienda el uso de la hoja de acero inoxidable REF 940-25 para cortar yesos sintéticos.

Introducción

El Cast Cutter (cortador de yesos) está indicado para seccionar y retirar yesos de escayola y sintéticos.

Lea y entienda la información contenida en este manual. Antes de utilizar el cortador de yesos de Stryker es importante familiarizarse con él. Si desea más información, póngase en contacto con su representante de Stryker Instruments o llame al Servicio de Atención al Cliente al número (800) 253-3210. (Fuera de EE.UU., póngase en contacto con la filial de Stryker más cercana.)



ADVERTENCIA: Antes de su uso, el cortador de yesos y las hojas de Stryker deben accionarse e inspeccionarse para comprobar si presentan daños. NO los utilice si muestran daños.

REF 940 Cortador de yesos, unidad de 100-120 V
REF 941 Cortador de yesos, unidad de 220-240 V

Definición de símbolos



La figura de un relámpago dentro de un triángulo indica al personal del servicio técnico la presencia de voltajes peligrosos que podrían causar lesiones o descargas eléctricas mortales. Desconecte la unidad del suministro eléctrico antes de realizar operaciones de servicio técnico.



Un signo de admiración dentro de un triángulo indica al usuario la presencia de instrucciones importantes de empleo, mantenimiento y servicio técnico en la información impresa que acompaña a los productos.

ENCENDIDO/VELOCIDAD ESTÁNDAR DE FUNCIONAMIENTO



ESPERA El dispositivo no está operativo, aunque aún está conectado a energía eléctrica.

ENCENDIDO/VELOCIDAD ALTA



DOBLE AISLAMIENTO



Pieza aplicada TIPO BF

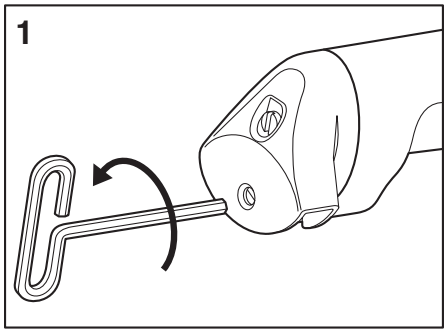
Montaje de la hoja de sierra

ADVERTENCIAS:

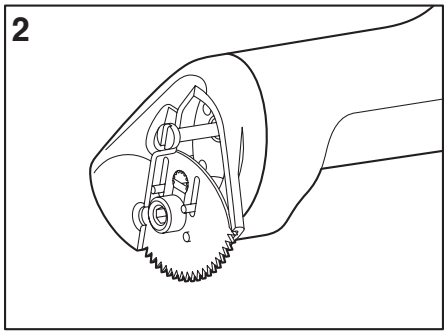
- Limpie y desinfecte el cortador de yesos y sus hojas antes de cada uso. Consulte el apartado *Limpieza y mantenimiento*.
- Antes del uso, compruebe el desgaste de las hojas. NO utilice hojas desafiladas. El uso de hojas desafiladas puede ocasionar quemaduras en los tejidos.
- **Utilice solamente hojas de cortador de yesos de Stryker.** Las hojas con revestimiento de titanio nitrurado están indicadas para cortar yesos sintéticos, y las hojas de acero inoxidable, para cortar yesos de escayola. Las hojas nitruradas iónicamente pueden utilizarse para cortar yesos sintéticos o de escayola. Para obtener más información, consulte el apartado *Lista para pedidos*.

PRECAUCIÓN: La hoja debe montarse en el cortador de yesos de Stryker de la manera indicada a continuación; de lo contrario, el equipo resultará dañado y no cortará correctamente.

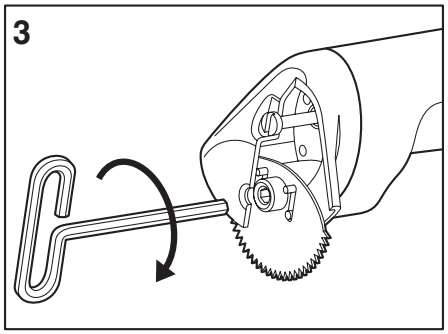
1. Utilice la herramienta de montaje de hojas incluida con el cortador de yesos para aflojar la tuerca de retención de la hoja. Gire la tuerca en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el tope.



2. Coloque la hoja elegida sobre la montura de la hoja. Deslice la hoja sobre la tuerca y los postes. Los postes guiarán la hoja hasta su posición. Tire hacia abajo de la hoja una vez colocada detrás de la tuerca. Asegúrese de que los cuatro postes hayan encajado en la hoja.



3. Utilice la herramienta de montaje de hojas del cortador de yesos para apretar la tuerca contra la hoja. Gire la tuerca en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que la hoja quede bien fijada y encajada en los cuatro postes.



ADVERTENCIA: Antes de cada uso, asegúrese de que la hoja esté asentada correctamente en el cortador de yesos y de que la tuerca de retención esté apretada. Si la tuerca de retención no está bien apretada, puede aflojarse y hacer que la hoja se rompa, lo que pondría en peligro al paciente y al usuario.

Uso del cortador de yesos

NOTA: El cortador de yesos debe conectarse a una fuente de energía eléctrica apropiada.
- Utilice el cortador de yesos de 100-120 V (REF 940) con un CastVac™ de 100-120 V (REF 986 ó 987) solamente.
- Utilice el cortador de yesos de 220-240 V (REF 941) con un CastVac de 220-240 V (REF 996) solamente.

El cortador de yesos puede conectarse a una toma de corriente estándar. Si se utiliza con un CastVac de Stryker, puede conectarse directamente al aspirador. Para obtener más información, consulte el *Manual de mantenimiento e instrucciones de utilización* del CastVac de Stryker.

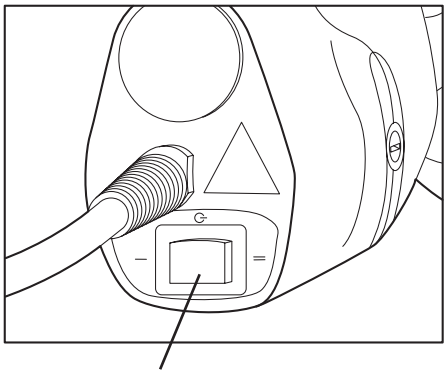
ADVERTENCIA: El interruptor de encendido y apagado es un interruptor de función que activa el cortador de yesos. Para desconectar el suministro eléctrico, desconecte el cortador de yesos de la toma de corriente de pared (o del aspirador).

Encienda el cortador de yesos con el interruptor de tres posiciones situado cerca del cable de alimentación. Seleccione el ajuste de velocidad deseado, ESTÁNDAR o ALTA. La posición central es la de apagado.

I VELOCIDAD ESTÁNDAR DE FUNCIONAMIENTO

ESPERA

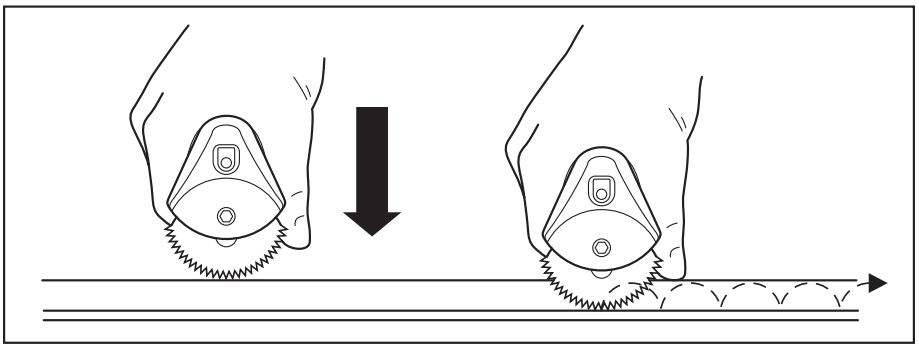
II VELOCIDAD ALTA



Interruptor de tres posiciones

Sujete el cortador de yesos como muestra la ilustración. Cuando se aplica presión sobre la hoja y ésta corta a través del yeso, el pulgar sirve como calibre de profundidad, y entrará en contacto con el yeso cuando la hoja de sierra llega al acolchado situado debajo del yeso.

NOTA: Para conseguir un control óptimo, agarre el cortador de yesos cerca de la hoja de sierra con una mano y coloque el dedo índice extendido por debajo de la cabeza oscilante. De esa forma, la parte del motor del cortador de yesos sirve como contrapeso.



Uso del cortador de yesos

La acción de corte la produce la oscilación a alta velocidad de la hoja, que corta en los movimientos de avance y retroceso de su carrera, que es de aproximadamente 3,2 mm (0,125 pulgadas). Por esta razón, durante el corte la hoja debe moverse ligeramente hacia arriba y hacia abajo para incluir más dientes y aumentar la eficacia del corte.

Mientras la hoja esté cortando el yeso se sentirá resistencia. Cuando la hoja penetre por completo en el yeso, la resistencia desaparecerá. En este momento, tire hacia atrás de la sierra, con cuidado para no sacar la hoja de la muesca del corte. Avance entre 1 y 1,5 cm en la dirección del corte. Continúe este proceso a lo largo de todo el recorrido el corte. De esta forma, el yeso se corta mediante una serie de presiones y movimientos lineales alternados a lo largo de la línea del corte, en vez de con una progresión lineal continua a lo largo de esta línea. Si la hoja se deja demasiado tiempo contra el acolchado, la oscilación rápida producirá una sensación de quemadura en la piel subyacente.

ADVERTENCIAS:

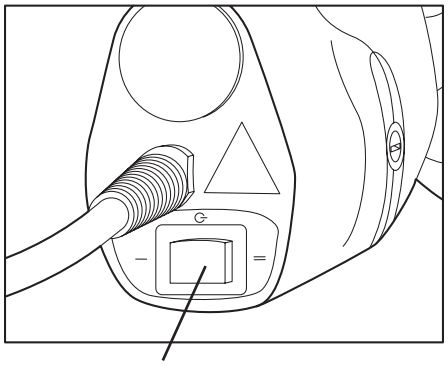
- NO utilice el cortador de yesos para retirar yesos sin acolchado. La piel puede adherirse al yeso, lo que podría producir lesiones tisulares.
- No corte yesos con un movimiento lineal continuo. El contacto continuado de la hoja contra la piel o el acolchado producirá una sensación de quemadura en la piel subyacente.
- No utilice la hoja para doblar yesos ni para abrirlos haciendo palanca. La hoja podría fracturarse y producir lesiones al paciente o al usuario.
- Tenga mucho cuidado al cortar yesos sintéticos. La hoja del cortador de yesos puede sobrecalentarse y ocasionar quemaduras al paciente.

PRECAUCIÓN: Stryker no recomienda el uso de la hoja de acero inoxidable REF 940-25 para cortar yesos sintéticos. Stryker recomienda utilizar la hoja nitrurada iónicamente REF 940-23 y la hoja con revestimiento de titanio nitrurado REF 940-35 para cortar yesos sintéticos.

Si se desea utilizar un yeso apretado contra la piel, colóquelo sobre una tira de malla de rejilla tubular «stockinette» o fieltro puesta a lo largo de un lado del brazo o la pierna y dibuje una línea sobre él con un lápiz indeleble. De esta manera, el yeso podrá retirarse de forma más segura cortando a lo largo de esta línea marcada previamente.

Apagado

Cuando no esté utilizando el cortador de yesos, ponga el interruptor de tres posiciones en la posición de ESPERA (central).



Interruptor de tres posiciones

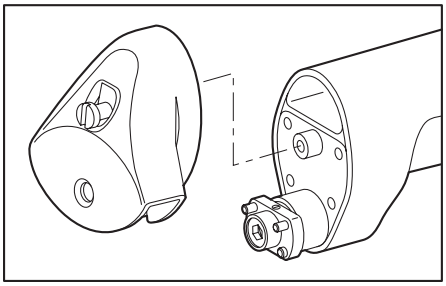
Limpieza y mantenimiento

ADVERTENCIA: Desconecte el cortador de yesos antes de realizar procedimientos de limpieza o mantenimiento.

Limpie el cortador de yesos con un paño húmedo y jabón suave. Para desinfectarlo, limpie las superficies con un paño humedecido con alcohol isopropílico. Elimine la humedad con un paño absorbente.

Limpie la capucha del aspirador si es necesario. Utilice un destornillador de ranura recta para quitar la capucha y retire los residuos con un paño. Vea la ilustración.

Lubricación: El cortador de yesos de Stryker tiene un sistema de lubricación que dura toda su vida útil, por lo que no es necesaria lubricación adicional.



ADVERTENCIAS:

- NO esterilice el instrumento en autoclaves ni lo sumerja en líquidos. No purgue el tubo aspirador interno con líquidos. Los líquidos dañarían gravemente los componentes internos del cortador de yesos y producirían peligros eléctricos.
- Cuando se utilice, el cortador de yesos debe estar totalmente seco. No lo utilice si muestra signos de humedad, lo que puede suceder después de limpiarlo.
- No utilice el dispositivo en presencia de líquidos.

NOTA: Las hojas del cortador de yesos pueden desinfectarse con un desinfectante estándar.

Mantenimiento periódico

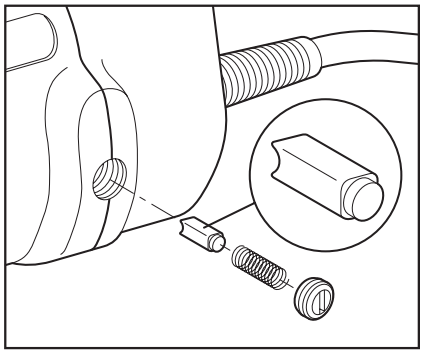
No se requiere lubricación ni calibración periódicas. Los ajustes de lubricación y calibración necesarios se han realizado en la fábrica.

Actividad/Artículo	Intervalo	Herramientas y equipo necesarios	Instrucciones
Cable de alimentación	Anualmente	No se requiere ninguno.	Compruebe si presenta grietas. Devuelva el dispositivo si necesita reparación.
Interruptor de tres posiciones	Anualmente	No se requiere ninguno.	Active y desactive la unidad al menos 5 veces.
Comprobación de los ciclos por minuto	Anualmente	Utilice un medidor de ciclos por minuto para comprobar que la velocidad es la correcta.	Consulte el apartado *Especificaciones*.

⚠ **ADVERTENCIA:** No utilice el cortador de yesos si la corriente de fuga supera la especificación adecuada (consulte el apartado *Especificaciones*). Devuelva el cortador de yesos a Stryker para su reparación. (Fuera de EE.UU., póngase en contacto con la filial de Stryker más cercana.)

Cambio de las escobillas

NOTA: Para obtener información sobre los componentes, consulte la *Lista de piezas de repuesto*.



1. Desconecte el cortador de yesos del suministro eléctrico.
2. Utilice un destornillador para aflojar y retirar las tapas de las escobillas situadas a cada lado del cortador de yesos. Retire y deseche los muelles y las escobillas usados.
3. IMPORTANTE: Introduzca las escobillas nuevas orientadas de forma que la superficie cóncava de la escobilla quede colocada como muestra la ilustración. Si se instala al revés, la escobilla no hará contacto correctamente.
4. Coloque los muelles sobre las escobillas, instale las tapas de las escobillas y apriételas a 0,45-0,90 N·m (4-8 pulgadas-libra).
5. Compruebe que la corriente de fuga cumple la especificación apropiada.

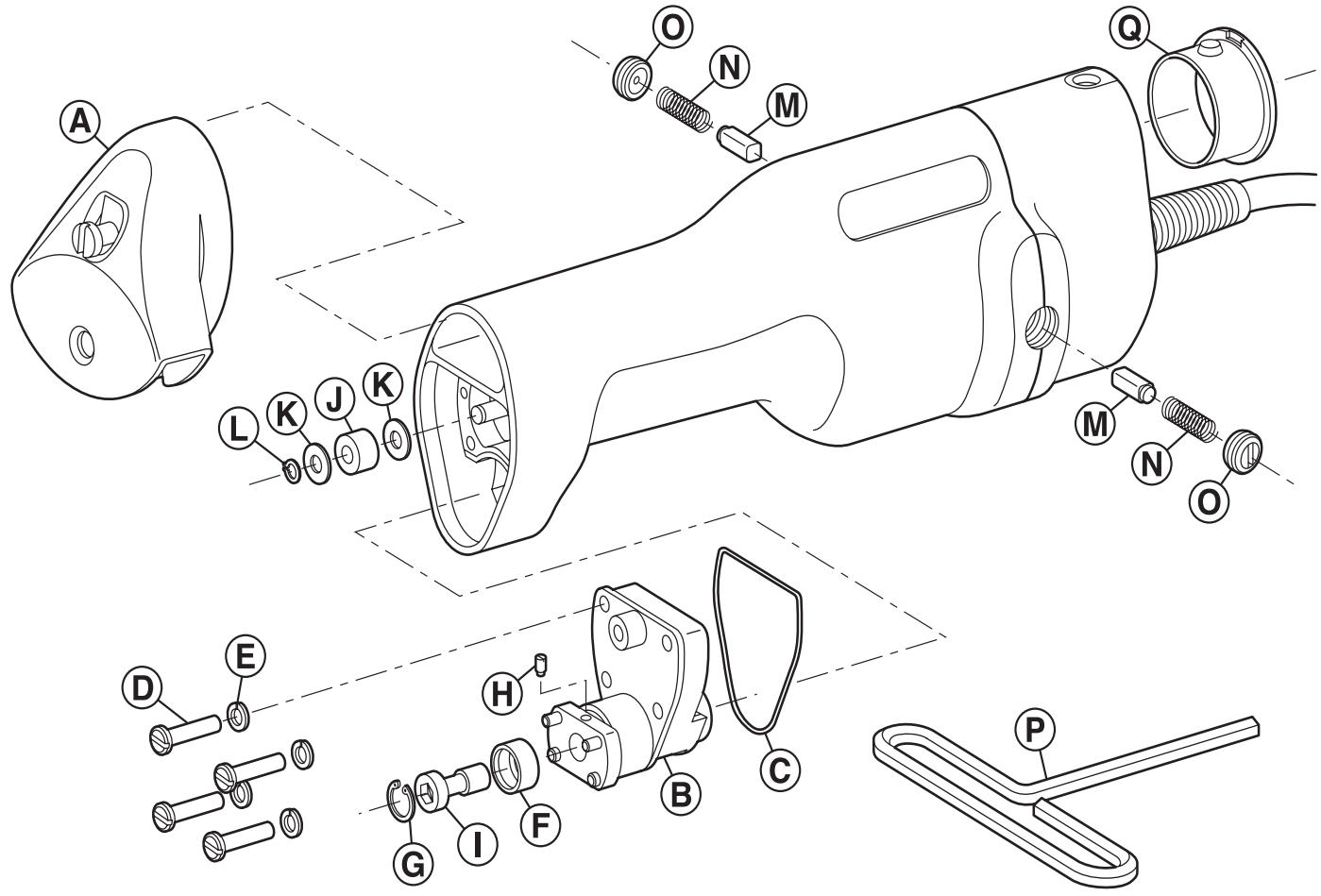
Lista de piezas de repuesto

ADVERTENCIAS:

- Desconecte el dispositivo del suministro eléctrico antes de realizar operaciones de servicio técnico.
- Compruebe la corriente de fuga tras cambiar las escobillas. Para obtener más información, consulte el apartado *Mantenimiento periódico*.
- Utilice solamente piezas de repuesto idénticas.

Artículo	Descripción	Cant.	REF
A	Conj. de capucha de aspirador	1	940-1-134
B	Conj. motriz de salida	1	940-1-125
C	Aro tórico	1	45-29
D	Tornillo	4	50-33
E	Arandela de seguridad (dentado externo)	4	12-24
F	Arandela cóncava	1	940-1-115
G	Anillo de retención curvado	1	28-109
H	Tornillo de ajuste «dogpoint»	1	21-129
I	Tornillo de retención de la hoja	1	940-1-118
J	Rodamiento de rodillos	1	81-118
K	Arandela	2	11-275
L	Anillo de retención	1	28-111
M	Escobilla	2	940-1-113
N	Muelle	2	38-49
O	Tapa de escobilla	2	58-18
P	Herramienta de montaje de hojas	1	940-50
Q	Tapa del tubo del aspirador	1	940-1-135

Conjunto de piezas de repuesto



Guía para la solución de problemas

ADVERTENCIAS:

- Desconecte el dispositivo del suministro eléctrico antes de realizar operaciones de servicio técnico. Los únicos artículos que puede reparar el usuario son los indicados en la *Lista de piezas de repuesto*.
- Desconecte el dispositivo del suministro eléctrico antes de cambiar las escobillas y los muelles.

Problema	**Causa**	**Solución**
El dispositivo funciona mal o hace demasiado ruido	Las escobillas del motor se han desgastado	Cambie las escobillas y los muelles. Compruebe la corriente de fuga. Para obtener más información, consulte el apartado *Cambio de las escobillas*.
	El rodamiento de rodillos se ha desgastado	Cambie el rodamiento de rodillos. Consulte el apartado *Lista de piezas de repuesto*.
La hoja no corta suavemente	Hoja desgastada	Cambie la hoja.
La hoja resbala	Clavijas desgastadas en la montura de la hoja	Cambie la montura de la hoja. Consulte el apartado *Lista de piezas de repuesto*.
El cortador de yesos no arranca	Interruptor desgastado	Devuelva el dispositivo para su reparación.
	Fusible fundido o fusible térmico fundido	Devuelva el dispositivo para su reparación.

Si tiene cualquier otro problema, póngase en contacto con su representante de Stryker Instruments o llame al Servicio de Atención al Cliente de Stryker al número (800) 253-3210. Fuera de EE.UU., póngase en contacto con la filial de Stryker más cercana.

Especificaciones

Modelo REF 940

Especificaciones eléctricas: 100-120 V~ 50-60 Hz 1,5 A

Velocidad:

Nominal a 100V~	Nominal a 120V~
Alta, 12.800 cpm*	Alta 15.900 cpm
Baja, 7.700 cpm	Baja 10.700 cpm



DOBLE AISLAMIENTO

Equipo de clase II



Pieza aplicada tipo BF

Equipo ordinario **IPX0**



Ciclo de trabajo:
Tiempo encendido: 15 minutos
Tiempo apagado: 20 minutos

Peso: 1,3 kg (2,8 libras)
Longitud: 254 mm (10,0 pulgadas)
Altura: 76 mm (3,0 pulgadas)

NOTA: Los únicos artículos que puede reparar el usuario son los indicados en la *Lista de piezas de repuesto*. En caso de que surjan dificultades de funcionamiento, devuelva el dispositivo a Stryker para su reparación.



CSA International
- CAN/CSA-C22.2 No. 601.1 M-90
- IEC 60601-1
- UL 60601-1

Modelo REF 941

Especificaciones eléctricas: 220-240 V~ 50-60 Hz 0,75 A

Velocidad:

Nominal a 230 V~ 50 Hz
Alta, 15.900 cpm*
Baja, 10.700 cpm



DOBLE AISLAMIENTO

Equipo de clase II



Pieza aplicada tipo BF

Equipo ordinario **IPX0**



Ciclo de trabajo: Funcionamiento continuo con carga intermitente.
Tiempo encendido: 15 minutos
Tiempo apagado: 20 minutos

Peso: 1,3 kg (2,8 libras)
Longitud: 254 mm (10,0 pulgadas)
Altura: 76 mm (3,0 pulgadas)

NOTA: Los únicos artículos que puede reparar el usuario son los indicados en la *Lista de piezas de repuesto*. En caso de que surjan otras dificultades de funcionamiento, devuelva el dispositivo a Stryker para su reparación.

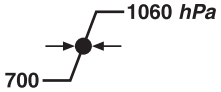
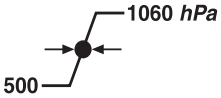


Cumple los requisitos aplicables de:
Requisitos de seguridad de la norma IEC 60601-1

* Ciclos por minuto.

Si el equipo sufre interferencias eléctricas esporádicas:
- Apague todo el equipo eléctrico que no se esté utilizando.
- Cambie de lugar los equipos eléctricos; aumente la distancia espacial.
- Enchufe el equipo en tomas de corriente diferentes.

Condiciones ambientales

	Temperatura	Humedad relativa	Presión atmosférica
Funcionamiento:			
Almacenamiento y transporte:			

Guía y declaración del fabricante, emisiones electromagnéticas		
El cortador de yesos REF 941 está indicado para el uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del cortador de yesos REF 941 deberá asegurarse de que éste se emplea en dicho entorno.		
Prueba de emisiones	**Cumplimiento**	**Entorno electromagnético, guía**
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Grupo 1	El cortador de yesos REF 941 utiliza energía de radiofrecuencia sólo para su funcionamiento interno. Por tanto, sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que produzcan interferencias en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Clase A	El cortador de yesos REF 941 es adecuado para utilizarse en todo tipo de establecimientos, excluidos los establecimientos domésticos y los conectados directamente a la red pública de suministro eléctrico de bajo voltaje que suministra a los edificios utilizados para propósitos domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones del voltaje/emisiones de destellos IEC 61000-3-3	Cumple	

Guía y declaración del fabricante, inmunidad electromagnética

El cortador de yesos REF 941 está indicado para el uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del cortador de yesos REF 941 deberá asegurarse de que éste se emplea en dicho entorno.

Prueba de inmunidad	**Nivel de prueba IEC 60601**	**Nivel de cumplimiento**	**Entorno electromagnético, guía**
Radiofrecuencia conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms De 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	Los equipos portátiles o móviles de comunicación por radiofrecuencia no deben utilizarse a una distancia inferior a la distancia de separación recomendada de cualquier parte del cortador de yesos REF 941 (incluidos los cables). La distancia se calcula a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada $d=1{,}67\sqrt{P}$ $d=1{,}67\sqrt{P}$ De 80 MHz a 800 MHz $d=2{,}33\sqrt{P}$ De 800 MHz a 2,5 GHz Donde *P* es la energía de salida máxima del transmisor en vatios (W) de acuerdo con el fabricante del transmisor y *d* es la distancia de separación recomendada en metros (m) En las cercanías de los equipos marcados con el siguiente símbolo pueden producirse interferencias: 
Radiofrecuencia radiada IEC 61000-4-3	3 V/m De 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	

NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz se aplica el intervalo de frecuencia superior.

NOTA 2: Estas pautas pueden no ser aplicables en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

Guía y declaración del fabricante, inmunidad electromagnética			
El cortador de yesos REF 941 está indicado para el uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del cortador de yesos REF 941 deberá asegurarse de que éste se emplea en dicho entorno.			
Prueba de inmunidad	**Nivel de prueba IEC 60601**	**Nivel de cumplimiento**	**Entorno electromagnético, guía**
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto de ±6 kV Aire de ±8 kV	Contacto de ±2, 4 y 6 kV Aire de ±2, 4 y 8 kV	Los suelos deben ser de madera, cemento o baldosas de cerámica. Si los suelos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser al menos del 30%.
Corriente transitoria/ ráfaga eléctrica rápida IEC 61000-4-4	±2 kV para líneas del suministro eléctrico ±1 kV para líneas de entrada y salida	±2 kV para líneas del suministro eléctrico ±1 kV para líneas de entrada y salida	La calidad de la energía de la red eléctrica debe ser la normal de un entorno comercial u hospitalario.
Sobrevoltaje IEC 61000-4-5	Modo diferencial de ±1 kV Modo común de ±2 kV	Modo diferencial de ±1 kV Modo común de ±2 kV	La calidad de la energía de la red eléctrica debe ser la normal de un entorno comercial u hospitalario.
Bajadas, interrupciones cortas y variaciones de voltaje en las líneas de entrada del suministro eléctrico IEC 61000-4-11	<5% de U_T (bajada de >95% en U_T) durante 0,5 ciclos 40% de U_T (bajada del 60% en U_T) durante 5 ciclos 70% de U_T (bajada del 30% en U_T) durante 25 ciclos <5% de U_T (bajada de >95% en U_T) durante 5 s	Reducción del 95% (10 ms) Reducción del 60% (100 ms) Reducción del 30% (500 ms) Reducción del 95% (5 s)	La calidad de la energía de la red eléctrica debe ser la normal de un entorno comercial u hospitalario. Si el usuario del cortador de yesos REF 941 necesita un funcionamiento continuado durante las interrupciones del suministro de la red eléctrica, se recomienda que lo conecte a una batería o a un sistema de alimentación ininterrumpida (SAI).
Campo magnético de la frecuencia de la corriente (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m a 50 Hz CRT 1A/m	Las intensidades la de los campos magnéticos de frecuencia de la energía deben ser las normales de un entorno comercial u hospitalario.
NOTA: U_T es el voltaje de la red eléctrica de electricidad alterna antes de la aplicación del nivel de la prueba.			

Distancias de separación recomendadas entre los equipos portátiles o móviles de comunicación por radiofrecuencia y el cortador de yesos REF 941

El cortador de yesos REF 941 está diseñado para utilizarse en un entorno electromagnético con perturbaciones por radiofrecuencia controladas. El cliente o el usuario del cortador de yesos REF 941 puede ayudar a prevenir las interferencias electromagnéticas si mantiene una distancia mínima entre los equipos portátiles o móviles de comunicación por radiofrecuencia (transmisores) y el cortador de yesos REF 941 como se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia de salida máxima del equipo de comunicaciones.

Potencia de salida nominal máxima del transmisor W	**Distancia de separación según la frecuencia del transmisor** m		
	De 150 kHz a 80 MHz $d = [\frac{3,5}{V_1}]\sqrt{P}$	**De 80 MHz a 800 MHz** $d = [\frac{3,5}{E_1}]\sqrt{P}$	**De 800 MHz a 2,5 GHz** $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,70	3,70	7,37
100	11,70	11,70	23,30

Para transmisores con potencias de salida máxima distintas a las especificadas antes, la distancia de separación *d* recomendada en metros (m) puede calcularse utilizando la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor, donde *P* es la potencia de salida nominal máxima del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.

NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz se aplica la distancia de separación del intervalo de frecuencia superior.

NOTA 2: Estas pautas pueden no ser aplicables en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

Lista para pedidos

Descripción	REF
Cortador de yesos, unidad de 100-120 V	940
Cortador de yesos, unidad de 220-240 V	941
Hoja nitrurada iónicamente, 63,5 mm, para cortar yesos sintéticos o de escayola, paquete de 1	940-23
Hoja de acero inoxidable, paquete de 4	940-25
Hoja con revestimiento de titanio nitrurado, 63,5 mm, para uso con yesos sintéticos, paquete de 2	940-35
Manguera adaptadora con cable, para conectar el cortador de yesos REF 940 con el PlasterVac™ REF 886 de Stryker	940-886
Manguera adaptadora con cable, para conectar el cortador de yesos REF 940 con los PlasterVac™ REF 846 y 856 de Stryker	940-855
Manguera adaptadora con cable, para conectar el cortador de yesos REF 940 con el OrthoVac™ REF 864 de Stryker	940-864